

QUYẾT ĐỊNH

**Ban hành chuẩn đầu ra các chương trình đào tạo
theo cơ chế đặc thù trình độ đại học từ khóa tuyển sinh năm 2024
tại Trường Đại học Tài chính - Marketing**

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC TÀI CHÍNH - MARKETING

Căn cứ Luật Giáo dục đại học ngày 18 tháng 6 năm 2012 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Giáo dục đại học ngày 19 tháng 11 năm 2018;

Căn cứ Nghị định số 99/2019/NĐ-CP ngày 30 tháng 12 năm 2019 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Giáo dục đại học;

Căn cứ Quyết định số 1982/QĐ-TTg ngày 18 tháng 10 năm 2016 của Thủ tướng Chính phủ về phê duyệt Khung trình độ quốc gia Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1138/QĐ-TTg ngày 04 tháng 8 năm 2017 của Thủ tướng Chính phủ về việc sáp nhập Trường Cao đẳng Tài chính - Hải quan vào Trường Đại học Tài chính - Marketing;

Căn cứ Thông tư số 08/2021/TT-BGDĐT ngày 18 tháng 3 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo quy định về việc ban hành quy chế đào tạo trình độ đại học;

Căn cứ Thông tư số 17/2021/TT-BGDĐT ngày 22 tháng 6 năm 2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo quy định về chuẩn chương trình đào tạo; xây dựng, thẩm định và ban hành chương trình đào tạo các trình độ của giáo dục đại học;

Căn cứ Quyết định số 129/QĐ-ĐHTCM ngày 11 tháng 01 năm 2022 của Hiệu trưởng Trường Đại học Tài chính - Marketing về chuẩn chương trình-đào tạo; xây dựng, thẩm định và ban hành chương trình đào tạo định hướng ứng dụng trình độ đại học;

Theo đề nghị của Trưởng phòng Quản lý đào tạo.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này chuẩn đầu ra các chương trình đào tạo theo cơ chế đặc thù trình độ đại học.

(Có danh sách kèm theo)

Điều 2. Chuẩn đầu ra này áp dụng cho chương trình đào tạo tại Điều 1 từ khóa tuyển sinh năm 2024 trở đi.

Điều 3. Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký. Trưởng phòng Quản lý đào tạo, Trưởng khoa Du lịch và sinh viên theo học chương trình-đào tạo đặc thù trình độ đại học từ khóa tuyển sinh năm 2024 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Ban Giám hiệu (để biết);
- Như Điều 3;
- Lưu: VT, QLĐT.



HIỆU TRƯỞNG

Phạm Tiến Đạt

**BỘ TÀI CHÍNH
TRƯỜNG ĐẠI HỌC
TÀI CHÍNH - MARKETING**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**



**DANH SÁCH CHUẨN ĐẦU RA CÁC CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO
THEO CƠ CHẾ ĐẶC THÙ TRÌNH ĐỘ ĐẠI HỌC**

(Ban hành kèm theo Quyết định số: **2300** /QĐ-ĐHTCM ngày **23** tháng 8 năm 2024
của Hiệu trưởng Trường Đại học Tài chính – Marketing)

STT	NGÀNH ĐÀO TẠO	CHUYÊN NGÀNH ĐÀO TẠO
1	Quản trị khách sạn	Quản trị khách sạn
2	Quản trị nhà hàng và dịch vụ ăn uống	Quản trị nhà hàng
3	Quản trị dịch vụ du lịch và lữ hành	Quản trị lữ hành
Tổng cộng: 03 ngành, 03 chuyên ngành đào tạo./.		

**MỤC TIÊU, CHUẨN ĐẦU RA
CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO ĐẶC THÙ**

(Ban hành kèm theo Quyết định số 2300/QĐ-ĐHTCM, ngày 23 tháng 8 năm 2024
của Hiệu trưởng Trường Đại học Tài chính – Marketing)

- Tên chương trình (tiếng Việt):
QUẢN TRỊ DỊCH VỤ DU LỊCH VÀ LỮ HÀNH
- Tên chương trình (tiếng Anh): **Travel and Tourism Management**
- Trình độ đào tạo: Đại học
- Ngành đào tạo: **Quản trị dịch vụ du lịch và lữ hành**
- Mã ngành đào tạo: 7810103
- Định hướng đào tạo: theo cơ chế đặc thù

1. MỤC TIÊU ĐÀO TẠO

1.1. Mục tiêu chung

Đào tạo cử nhân Ngành Quản trị dịch vụ du lịch và lữ hành có phẩm chất chính trị, đạo đức và sức khỏe tốt; có kiến thức tổng quát về kinh tế, chính trị, xã hội, có kiến thức cụ thể về quản trị kinh doanh, nắm vững kiến thức và kỹ năng về quản trị kinh doanh du lịch lữ hành, nghiệp vụ hướng dẫn du lịch, thiết kế và điều hành chương trình du lịch và có khả năng làm việc trong lĩnh vực du lịch lữ hành, hướng dẫn viên du lịch, sales, thiết kế và điều hành chương trình du lịch nội địa và quốc tế, quản trị công ty du lịch lữ hành, và tạo lập doanh nghiệp.

1.2. Mục tiêu cụ thể

- PO1: Trang bị những kiến thức cơ bản và chuyên sâu về ngành quản trị dịch vụ du lịch và lữ hành cụ thể như thiết kế và điều hành chương trình du lịch, kiến thức về bán và chăm sóc khách hàng trong lĩnh vực du lịch để người học có đầy đủ năng lực thực hiện các hoạt động kinh doanh trong lĩnh vực du lịch lữ hành trong nền kinh tế toàn cầu hóa.
- PO2: Trang bị những kỹ năng nghề nghiệp về lĩnh vực du lịch lữ hành, kỹ năng giao tiếp và chăm sóc khách hàng, kỹ năng sử dụng Anh ngữ và ứng dụng công nghệ thông tin trong công việc, kỹ năng bán hàng và marketing, kỹ năng tư duy, phản biện và thích nghi trong môi trường có nhiều thay đổi để có thể quản lý và điều hành hay khởi nghiệp trong lĩnh vực du lịch lữ hành.

- PO3: Đào tạo người học có phẩm chất chính trị, đạo đức tốt, có trách nhiệm đối với xã hội và cộng đồng, có tinh thần làm việc độc lập hoặc theo nhóm, chịu được áp lực công việc, có khả năng tự định hướng và thích nghi với nhiều môi trường làm việc khác nhau, có khả năng tự học để nâng cao trình độ.

2. VỊ TRÍ VIỆC LÀM VÀ NÂNG CAO TRÌNH ĐỘ

- Sinh viên tốt nghiệp ngành Quản trị dịch vụ du lịch và lữ hành có thể làm việc với các vị trí khác nhau tại các cơ quan, tổ chức bao gồm các cơ quan truyền thông, các Bộ/Sở/phòng/ban/bộ phận du lịch; phòng Kinh doanh, phòng Thiết kế và điều hành chương trình du lịch, Phòng Marketing, Phòng Sale, phòng hướng dẫn... Hoặc trở thành các nhà quản trị trong lĩnh vực du lịch và lữ hành.
- Nghiên cứu viên, giảng viên tại các cơ sở nghiên cứu có hoạt động nghiên cứu và đào tạo liên quan đến lĩnh vực du lịch.
- Thuận lợi trong việc học nâng cao trình độ lên thạc sĩ, tiến sĩ về du lịch, hay các ngành thuộc khối ngành kinh tế, khoa học xã hội của các cơ sở giáo dục trong và ngoài nước; Có cơ hội và thuận lợi trong việc học liên thông bằng cấp cử nhân trong các lĩnh vực kinh tế, khoa học xã hội.

3. CHUẨN ĐẦU RA

+ Về kiến thức:

- PLO1: Vận dụng được các kiến thức về khoa học xã hội, khoa học chính trị, pháp luật và các kiến thức chuyên môn chung của ngành trong việc đánh giá, phân biệt các vấn đề trong công việc.
- PLO2: Vận dụng được các kiến thức về công nghệ thông tin, toán kinh tế, phân tích dữ liệu, khởi nghiệp để thực hiện công việc thuộc ngành được đào tạo.
- PLO3: Vận dụng được một cách linh hoạt các kiến thức cơ bản về lĩnh vực du lịch và kiến thức cơ sở, kiến thức ngành về lĩnh vực lữ hành khi làm việc tại các doanh nghiệp/Cơ quan Nhà Nước liên quan đến mảng kinh doanh lữ hành, du lịch.
- PLO4: Vận dụng được các kiến thức chuyên sâu về nghiệp vụ điều hành, hướng dẫn viên, sale tour... trong các doanh nghiệp lữ hành và các đơn vị dịch vụ khác; đồng thời, tham gia xây dựng, phân biệt và thực thi các chiến lược, dự án, kế hoạch của doanh nghiệp liên quan đến mảng kinh doanh lữ hành.

+ Về kỹ năng:

- PLO5: Xử lý được các tình huống liên quan đến hoạt động về khoa học xã hội, khoa học chính trị, pháp luật; sử dụng được tiếng Anh chuyên ngành để giải quyết công việc thuộc ngành được đào tạo.
- PLO6: Xử lý được các tình huống liên quan đến ứng dụng công nghệ, giải

quyết bài toán kinh tế, xây dựng và triển khai kế hoạch kinh doanh khởi nghiệp.

- PLO7: Thực hiện thành thạo các nghiệp vụ trong lĩnh vực hành và quản trị hoạt động kinh doanh lĩnh vực hành, thực hiện được công việc hoạch định, tổ chức và quản lý nhân sự, chăm sóc khách hàng, sử dụng được phần mềm trong quản lý và vận hành doanh nghiệp lĩnh vực hành, quản lý tài chính và đánh giá được chất lượng công việc.
 - PLO8: Hình thành được phong cách làm việc chuyên nghiệp, chịu được áp lực khi làm việc trong môi trường quốc tế, xử lý được văn bản, xây dựng được phương pháp giao tiếp có hiệu quả cho nhiều đối tượng khách hàng khác nhau, phát triển kỹ năng sáng tạo phục vụ cộng đồng.
- + Về mức tự chủ và chịu trách nhiệm:
- PLO9: Tự định hướng, đưa ra kết luận chuyên môn và có thể bảo vệ được quan điểm cá nhân.
 - PLO10: Làm việc độc lập hoặc làm việc nhóm trong điều kiện làm việc thay đổi, chịu trách nhiệm cá nhân và trách nhiệm đối với nhóm. Hướng dẫn, giám sát được những người khác thực hiện được nhiệm vụ./.

HIỆU TRƯỞNG ✓



Phạm Tiến Đạt

Phạm Tiến Đạt

TRƯỞNG KHOA



Lê Trung Đạo

**MỤC TIÊU, CHUẨN ĐẦU RA
CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO ĐẶC THÙ**

(Ban hành kèm theo Quyết định số **2300** /QĐ-ĐHTCM, ngày **23** tháng 8 năm 2024
của Hiệu trưởng Trường Đại học Tài chính – Marketing)

- Tên chương trình (tiếng Việt):
QUẢN TRỊ NHÀ HÀNG VÀ DỊCH VỤ ĂN UỐNG
- Tên chương trình (tiếng Anh): **Restaurant, Food and Service Management**
- Trình độ đào tạo: Đại học
- Ngành đào tạo: **Quản trị nhà hàng và dịch vụ ăn uống**
- Mã ngành đào tạo: 7810202
- Định hướng đào tạo: theo cơ chế đặc thù

1. MỤC TIÊU ĐÀO TẠO

1.1. Mục tiêu chung

Đào tạo cử nhân Quản trị nhà hàng và dịch vụ ăn uống có phẩm chất chính trị, đạo đức và sức khỏe tốt; nắm vững những kiến thức cơ bản về kinh tế – xã hội, quản trị kinh doanh và những kỹ năng chuyên sâu về quản trị doanh nghiệp; có khả năng điều hành hoạt động kinh doanh và tạo lập doanh nghiệp mới, đặc biệt là các doanh nghiệp kinh doanh trong lĩnh vực dịch vụ ăn uống và kinh doanh nhà hàng, quán cafe,... Người học tốt nghiệp có thể làm việc được trong các cơ sở kinh doanh ăn uống quốc tế như khách sạn, nhà hàng, quán bar, trung tâm tổ chức sự kiện và các cơ sở kinh doanh ăn uống.

1.2. Mục tiêu cụ thể

- Trang bị những kiến thức cơ bản và chuyên sâu về ngành Quản trị nhà hàng và dịch vụ ăn uống để người học có đầy đủ năng lực thực hiện các hoạt động kinh doanh trong lĩnh vực lưu trú và ăn uống trong nền kinh tế toàn cầu hóa.
- PO2: Trang bị những kỹ năng nghề nghiệp về lĩnh vực ăn uống, kỹ năng giao tiếp và chăm sóc khách hàng, kỹ năng sử dụng Anh ngữ và ứng dụng công nghệ thông tin trong công việc, kỹ năng bán hàng và marketing, kỹ năng tư duy, phản biện và thích nghi trong môi trường có nhiều thay đổi để có thể quản lý và điều hành hay khởi nghiệp trong lĩnh vực lưu trú và ăn uống.
- PO3: Đào tạo người học có phẩm chất chính trị, đạo đức tốt, có trách nhiệm đối với xã hội và cộng đồng, có tinh thần làm việc độc lập hoặc theo nhóm, chịu được áp lực công việc, có khả năng tự định hướng và thích nghi với nhiều môi trường làm việc khác nhau, có khả năng tự học để nâng cao trình độ.

2. VỊ TRÍ VIỆC LÀM VÀ NÂNG CAO TRÌNH ĐỘ

Sau khi tốt nghiệp, người học có thể làm quản lý nhà hàng, dịch vụ ẩm thực cho các nhà hàng - khách sạn; Quản lý dịch vụ ăn uống tư nhân; Chuyên viên quản lý cho các nhà hàng - khách sạn; Chuyên viên tư vấn, tổ chức và điều hành tại các chuỗi nhà hàng, trung tâm hội nghị hoặc làm QC (Quality Control: kiểm soát chất lượng) tại các bếp ăn công nghiệp.

Ngoài ra, người học sau khi tốt nghiệp có thể làm công việc nghiên cứu viên, giảng viên tại các cơ sở nghiên cứu có hoạt động nghiên cứu và đào tạo liên quan đến lĩnh vực du lịch, thuận lợi trong việc học nâng cao trình độ lên thạc sĩ, tiến sĩ về Du lịch hay các ngành thuộc khối ngành kinh tế, khoa học xã hội của các cơ sở giáo dục trong và ngoài nước. Bên cạnh đó, người học cũng có cơ hội và thuận lợi trong việc học liên thông bằng cấp cử nhân trong các lĩnh vực về kinh tế và khoa học xã hội.

3. CHUẨN ĐẦU RA

+ Về kiến thức:

- PLO1: Vận dụng được các kiến thức về khoa học xã hội, khoa học chính trị, pháp luật và các kiến thức chuyên môn chung của ngành trong việc đánh giá, phân biện các vấn đề trong công việc.
- PLO2: Vận dụng được các kiến thức về công nghệ thông tin, toán kinh tế, phân tích dữ liệu, khởi nghiệp để thực hiện công việc thuộc ngành được đào tạo.
- PLO3: Vận dụng linh hoạt các kiến thức cơ bản về lĩnh vực du lịch và kiến thức cơ sở, kiến thức ngành về lĩnh vực lưu trú và ăn uống khi làm việc tại các cơ sở kinh doanh ăn uống để đánh giá công việc về kinh doanh ăn uống.
- PLO4: Vận dụng được các kiến thức chuyên sâu về nghiệp vụ và quản trị nhà hàng và dịch vụ ăn uống.

+ Về kỹ năng:

- PLO5: Xử lý được các tình huống liên quan đến hoạt động về khoa học xã hội, khoa học chính trị, pháp luật; sử dụng được tiếng Anh chuyên ngành để giải quyết công việc thuộc ngành đào tạo.
- PLO6: Xử lý được các tình huống liên quan đến ứng dụng công nghệ, giải quyết bài toán kinh tế, xây dựng và triển khai kế hoạch kinh doanh khởi nghiệp.
- PLO7: Đánh giá được các quy trình nghiệp vụ và quản trị hoạt động kinh doanh nhà hàng và dịch vụ ăn uống, công việc hoạch định, tổ chức và quản lý nhân sự, quản lý tài chính, chăm sóc khách hàng và các công việc liên quan đến lĩnh vực nhà hàng và dịch vụ ăn uống.
- PLO8: Đánh giá được phong cách cá nhân làm việc chuyên nghiệp, phương pháp giao tiếp có hiệu quả cho nhiều đối tượng khách hàng khác nhau và kỹ năng sáng tạo phục vụ cộng đồng.

+ Về mức tự chủ và chịu trách nhiệm:

- PLO9: Tự định hướng, đưa ra kết luận chuyên môn và có thể bảo vệ được quan điểm cá nhân.
- PLO10: Làm việc độc lập hoặc làm việc nhóm trong điều kiện làm việc thay đổi, chịu trách nhiệm cá nhân và trách nhiệm đối với nhóm. Hướng dẫn, giám sát được những người khác thực hiện được nhiệm vụ./.

HIỆU TRƯỞNG


Phạm Tiến Đạt

TRƯỞNG KHOA

Lê Trung Đạo

MỤC TIÊU, CHUẨN ĐẦU RA CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO ĐẶC THÙ

(Ban hành kèm theo Quyết định số 2300/QĐ-ĐHTCM, ngày 23 tháng 8 năm 2024
của Hiệu trưởng Trường Đại học Tài chính – Marketing)

- Tên chương trình (tiếng Việt): **QUẢN TRỊ KHÁCH SẠN**
- Tên chương trình (tiếng Anh): **Hospitality Management**
- Trình độ đào tạo: Đại học
- Ngành đào tạo: **Quản trị khách sạn**
Mã ngành đào tạo: 7810201
- Định hướng đào tạo: theo cơ chế đặc thù

1. MỤC TIÊU ĐÀO TẠO

1.1. Mục tiêu chung

Đào tạo cử nhân ngành Quản trị khách sạn nhằm giúp người học có phẩm chất chính trị, đạo đức, sức khỏe tốt, có kiến thức về ngành học vững chắc, có kỹ năng thực hiện nghiệp vụ và quản trị chuyên ngành một cách thành thạo và chuyên nghiệp, có khả năng tạo lập doanh nghiệp mới... Người học tốt nghiệp ngành Quản trị khách sạn có đầy đủ kiến thức và kỹ năng thực tiễn để có thể làm việc tại các cơ sở trong nước và quốc tế kinh doanh về lưu trú, ăn uống, vui chơi giải trí và một số lĩnh vực khác của ngành du lịch.

1.2. Mục tiêu cụ thể

- PO1: Trang bị những kiến thức cơ bản và chuyên sâu về ngành Quản trị khách sạn để người học có đầy đủ năng lực thực hiện các hoạt động kinh doanh trong lĩnh vực lưu trú và ăn uống trong nền kinh tế toàn cầu hóa.
- PO2: Trang bị những kỹ năng nghề nghiệp về lĩnh vực lưu trú và ăn uống, kỹ năng giao tiếp và chăm sóc khách hàng, kỹ năng sử dụng Anh ngữ và ứng dụng công nghệ thông tin trong công việc, kỹ năng bán hàng và marketing, kỹ năng tư duy, phản biện và thích nghi trong môi trường có nhiều thay đổi để có thể quản lý và điều hành hay khởi nghiệp trong lĩnh vực lưu trú và ăn uống.
- PO3: Đào tạo người học có phẩm chất chính trị, đạo đức tốt, có trách nhiệm đối với xã hội và cộng đồng, có tinh thần làm việc độc lập hoặc theo nhóm, chịu được áp lực công việc, có khả năng tự định hướng và thích nghi với nhiều môi trường làm việc khác nhau, có khả năng tự học để nâng cao trình độ.

2. VỊ TRÍ VIỆC LÀM VÀ NÂNG CAO TRÌNH ĐỘ

2.1. Vị trí việc làm

Người học sau khi tốt nghiệp có khả năng làm việc tại các doanh nghiệp kinh doanh du lịch trong nước và quốc tế, các khách sạn, khu vui chơi nghỉ dưỡng, nhà hàng, các doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ vui chơi giải trí như nhà hát, sân golf, công ty tổ chức hội nghị, tiệc cưới và sự kiện, công viên giải trí, công ty dịch vụ quản gia, văn phòng các cơ quan quản lý nhà nước về du lịch... Người học sau khi tốt nghiệp có thể làm công việc nghiên cứu viên, giảng viên tại các cơ sở có hoạt động nghiên cứu và đào tạo liên quan đến lĩnh vực du lịch, thuận lợi trong việc học nâng cao trình độ lên thạc sĩ, tiến sĩ về Du lịch hay các ngành thuộc khối ngành kinh tế, khoa học xã hội của các cơ sở giáo dục trong và ngoài nước.

2.2. Nâng cao trình độ

Người học cũng có cơ hội và thuận lợi trong việc học liên thông bằng cấp cử nhân trong các lĩnh vực về kinh tế và khoa học xã hội.

3. CHUẨN ĐẦU RA

+ Về kiến thức:

- PLO1: Vận dụng được các kiến thức về khoa học xã hội, khoa học chính trị, pháp luật và các kiến thức chuyên môn chung của ngành trong việc đánh giá, phân biện các vấn đề trong công việc.
- PLO2: Vận dụng được các kiến thức về công nghệ thông tin, toán kinh tế, phân tích dữ liệu, khởi nghiệp để thực hiện công việc thuộc ngành được đào tạo.
- PLO3: Vận dụng linh hoạt các kiến thức cơ bản về lĩnh vực du lịch và kiến thức cơ sở, kiến thức ngành về lĩnh vực lưu trú và ăn uống khi làm việc tại các cơ sở kinh doanh lưu trú và ăn uống phục vụ nhiều đối tượng khách hàng khác nhau.
- PLO4: Vận dụng được các kiến thức chuyên sâu về nghiệp vụ và quản trị lĩnh vực du lịch, lưu trú và ăn uống để đánh giá công việc lễ tân, buồng phòng, ẩm thực, bán hàng, marketing, chăm sóc khách hàng, pha chế đồ uống, chế biến món ăn và bánh.

+ Về kỹ năng:

- PLO5: Xử lý được các tình huống liên quan đến hoạt động về khoa học xã hội, khoa học chính trị, pháp luật; sử dụng được tiếng Anh chuyên ngành để giải quyết công việc thuộc ngành được đào tạo.
- PLO6: Xử lý được các tình huống liên quan đến ứng dụng công nghệ, giải quyết bài toán kinh tế, xây dựng và triển khai kế hoạch kinh doanh khởi nghiệp.
- PLO7: Đánh giá được các quy trình nghiệp vụ và quản trị hoạt động kinh doanh du lịch, lưu trú và ăn uống, công việc hoạch định, tổ chức và quản lý nhân sự, quản lý tài chính, chăm sóc khách hàng và các công việc liên quan

đến phần mềm quản lý khách sạn nhằm phục vụ các đối tượng khách hàng khác nhau.

- PLO8: Đánh giá được phong cách cá nhân làm việc chuyên nghiệp, phương pháp giao tiếp có hiệu quả cho nhiều đối tượng khách hàng khác nhau và kỹ năng sáng tạo phục vụ cộng đồng.
- + Về mức tự chủ và chịu trách nhiệm:
 - PLO9: Tự định hướng, đưa ra kết luận chuyên môn và có thể bảo vệ được quan điểm cá nhân.
 - PLO10: Làm việc độc lập hoặc làm việc nhóm trong điều kiện làm việc có nhiều thay đổi, chịu trách nhiệm cá nhân và trách nhiệm đối với nhóm. Hướng dẫn và giám sát được những người khác thực hiện được nhiệm vụ./.

HIỆU TRƯỞNG ✓



Phạm Tiến Đạt

TRƯỞNG KHOA

Lê Trung Đạo